



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

53. aastakäik

16. aprill 2010

Teatis nr	Sisukord	Lehekül
IV	<i>Teave</i>	
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT		
<b>Euroopa Komisjon</b>		
2010/C 97/01	Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. märtsi 1994. aasta direktiivi 94/9/EÜ (plahvatusohtlikus keskkonnas kasutatavaid seadmeid ja kaitsesüsteeme käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) rakendamisega <sup>(1)</sup> ( <i>Direktiivi kohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine</i> ) .....	1
2010/C 97/02	Komisjoni teatis, mis on seotud nõukogu 23. juuli 1996. aasta direktiivi 96/48/EÜ (üleeuroopalise kiirraudteevõrgustiku koostalitlusvõime kohta) rakendamisega <sup>(1)</sup> ( <i>Direktiivi kohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine</i> ) .....	11
2010/C 97/03	Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/16/EÜ (üleeuroopalise tavaraudteevõrgustiku koostalitlusvõime kohta) rakendamisega <sup>(1)</sup> ( <i>Direktiivi kohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine</i> ) .....	18

ET

Hind:  
3 EUR<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst



## IV

(Teave)

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

## EUROOPA KOMISJON

**Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. märtsi 1994. aasta direktiivi 94/9/EÜ (plahvatusohtlikus keskkonnas kasutatavaid seadmeid ja kaitsesüsteeme käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) rakendamisega**

(EMPs kohaldatav tekst)

(Direktiivi kohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)

(2010/C 97/01)

ESO <sup>(1)</sup>	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 809:1998+A1:2009 Pumbad ja pumbaüksused vedelike jaoks. Üldised ohutusnõuded	Esmakordne avaldamine		
CEN	EN 1010-1:2004 Masinate ohutus. Ohutusnõuded trükimasinate ja paberimuundurmasinate kavandamisele ja valmistamisele. Osa 1: Üldnõuded	30.11.2005		
CEN	EN 1010-2:2006 Masinate ohutus. Ohutusnõuded paberivalmistamis- ja viimistlusmasinate kavandamisele ja valmistamisele. Osa 2: Trüki- ja lakkimismasinad, kaasa arvatud trükieelsed pressimisseadmed	20.7.2006		
CEN	EN 1127-1:2007 Plahvatusohtlik keskkond. Plahvatuse vältimine ja kaitse. Osa 1: Põhimõisted ja meetodika	11.4.2008	EN 1127-1:1997 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (28.12.2009)
CEN	EN 1127-2:2002+A1:2008 Plahvatusohtlik keskkond. Plahvatuse vältimine ja kaitse. Osa 2: Põhimõisted ja meetodika kaevandamisel	20.8.2008	EN 1127-2:2002 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (28.12.2009)
CEN	EN 1710:2005+A1:2008 Maa-aluste kaevanduste plahvatusohtlikus keskkonnas kasutamiseks mõeldud seadmed ja komponendid	20.8.2008	EN 1710:2005 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (28.12.2009)

ESO <sup>(1)</sup>	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 1755:2000+A1:2009 Tööstuslike mootorkärude ohutus. Töötamine plahvatusohtlikus keskkonnas. Kasutamine süttivas gaasis, aurus, udus ja tolmus	Esmakordne avaldamine	EN 1755:2000 Märkus 2.1	Selle avaldamise kuupäev
CEN	EN 1834-1:2000 Kolbisepõlemismootorid. Plahvatusohtlikus keskkonnaks kasutamiseks mõeldud mootorite kavandamise ja valmistamise ohutusnõuded. Osa 1: Rühma II mootorid kasutamiseks süttiva gaasi ja auru keskkonnas	21.7.2001		
CEN	EN 1834-2:2000 Kolbisepõlemismootorid. Plahvatusohtlikus keskkonnaks kasutamiseks mõeldud mootorite kavandamise ja valmistamise ohutusnõuded. Osa 2: Rühma I mootorid kasutamiseks kaevandusgaasi- ja/või põleva tolmuriskiga allmaatöödel	21.7.2001		
CEN	EN 1834-3:2000 Kolbisepõlemismootorid. Plahvatusohtlikus keskkonnaks kasutamiseks mõeldud mootorite kavandamise ja valmistamise ohutusnõuded. Osa 3: Rühma II mootorid kasutamiseks süttiva tolmu keskkonnas	21.7.2001		
CEN	EN 1839:2003 Gaaside ja aurude plahvatuspiiride kindlaksmääramine	12.8.2004		
CEN	EN 12581:2005 Pindamiseadmed. Sukul- ja elektrofoor-pindamismasinad orgaaniliste vedelike pindamismaterjalide kasutamiseks. Ohutusnõuded	9.3.2006		
CEN	EN 12621:2006 Masinad kattematerjalide etteandmiseks ja tsirkuleerimiseks rõhu all. Ohutusnõuded	20.7.2006		
CEN	EN 12757-1:2005 Kattematerjalide segamise masinad. Ohutusnõuded. Osa 1: Sõidukites kasutatavad segamismasinad	9.3.2006		
CEN	EN 12874:2001 Leegikustutid. Jõudlusnõuded, katsemeetodid ja kasutamise piirnormid	7.9.2002		
CEN	EN 13012:2001 Bensiinjaamad. Kütusetankurites kasutatavate automaattühustite valmistamine ja jõudlus	22.1.2002		
CEN	EN 13160-1:2003 Lekkedetektorsüsteemid. Osa 1: Üldpõhimõtted	14.8.2003		

ESO (1)	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 13237:2003 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Plahvatusohtlikus keskkonnas kasutamiseks mõeldud seadmete ja kaitseüsteemide mõisted ja määratlused	14.8.2003		
CEN	EN 13463-1:2009 Mitteelektrilised seadmed plahvatusohtlike keskkondade jaoks. Osa 1: Põhimeetod ja nõuded	Esmakordne avaldamine	EN 13463-1:2001 Märkus 2.1	Selle avaldamise kuupäev
CEN	EN 13463-2:2004 Mitteelektrilised seadmed plahvatusohtlike keskkondade jaoks. Osa 2: Kaitsmine juurdevoolu takistamise „fr” abil	30.11.2005		
CEN	EN 13463-3:2005 Mitteelektrilised seadmed plahvatusohtlike keskkondade jaoks. Osa 3: Kaitsmine tulekindla ümbrise „d” abil	30.11.2005		
CEN	EN 13463-5:2003 Mitteelektrilised seadmed plahvatusohtlike keskkondade jaoks. Osa 5: Kaitsmine konstruktsiooniohutusklassi „c” abil	12.8.2004		
CEN	EN 13463-6:2005 Mitteelektrilised seadmed plahvatusohtlike keskkondade jaoks. Osa 6: Kaitsmine süttimisallika kontrolli „b” abil	30.11.2005		
CEN	EN 13463-8:2003 Mitteelektrilised seadmed plahvatusohtliku keskkonna jaoks. Osa 8: Vedelikimmersioon „k” poolt tagatav kaitse	12.8.2004		
CEN	EN 13616:2004 Staatiliste mahutite ning vedelkütuste ülevoolu vältimise seadmed	9.3.2006		
	EN 13616:2004/AC:2006			
CEN	EN 13617-2:2004 Bensiinjaamad. Osa 2: Ohutusnõuded mõõtepumpadel ja tankuritel kasutamiseks mõeldud kaitseülilite valmistamisele ja jõudlusele	30.11.2005		
CEN	EN 13617-3:2004 Bensiinjaamad. Osa 3: Ohutusnõuded sulgurventiilide valmistamisele ja jõudlusele	30.11.2005		
CEN	EN 13673-1:2003 Gaaside ja aurude maksimaalse plahvatusrõhu ja maksimaalse rõhu tõusukiiruse kindlaksmääramine. Osa 1: Maksimaalse plahvatusrõhu kindlaksmääramine	14.8.2003		

ESO <sup>(1)</sup>	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 13673-2:2005 Gaaside ja aurude maksimaalse plahvusrõhu ja maksimaalse rõhu tõusukiiruse kindlaksmääramine. Osa 2: Plahvatusel tekkiva maksimaalse rõhu suurenemise määramine	30.11.2005		
CEN	EN 13760:2003 Kerg- ja raskeveokite automaatsed LPG tankimissüsteemid. Otsik, katsenõuded ja mõõtmised	24.1.2004		
CEN	EN 13821:2002 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Plahvatuste vältimine ja kaitse plahvatuste eest. Tolmu/õhu segude minimaalse süttimiskontsentratsiooni määramine	20.5.2003		
CEN	EN 13980:2002 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Kvaliteedisüsteemide rakendamine	20.5.2003		
CEN	EN 14034-1:2004 Tolmupilvede plahvatusomaduste kindlaksmääramine. Osa 1: Tolmupilvede maksimaalse plahvusrõhu (p <sub>max</sub> ) kindlaksmääramine	30.11.2005		
CEN	EN 14034-2:2006 Tolmupilvede plahvatusomaduste kindlaksmääramine. Osa 2: Tolmupilvede maksimaalse plahvusrõhu (dp/dt) <sub>max</sub> kindlaksmääramine	15.12.2006		
CEN	EN 14034-3:2006 Tolmupilvede plahvatusomaduste kindlaksmääramine. Osa 3: Tolmupilvede madalaima plahvatusmäära LEL kindlaksmääramine	15.12.2006		
CEN	EN 14034-4:2004 Tolmupilvede plahvatusomaduste kindlaksmääramine. Osa 4: Hapniku piirkontsentratsiooni (LOC) kindlaksmääramine tolmpilvedes	30.11.2005		
CEN	EN 14373:2005 Plahvatuse summutamise süsteemid	9.3.2006		
CEN	EN 14460:2006 Plahvatuskindlad seadmed	15.12.2006		
CEN	EN 14491:2006 Plahvatusohtliku tolmu eest kaitsvad ventilatsioonisüsteemid	15.12.2006		
	EN 14491:2006/AC:2008			
CEN	EN 14492-1:2006+A1:2009 Kraanad. Elektrilised vintsid ja tõstemehhanismid. Osa 1: Elektrilised tõstemehhanismid	Esmakordne avaldamine	EN 14492-1:2006 Märkus 2.1	30.4.2010

ESO (1)	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 14492-2:2006+A1:2009 Kraanad. Elektrilised vintsid ja tõstemehhanismid. Osa 2: Elektrilised tõstukid	Esmakordne avaldamine	EN 14492-2:2006 Märkus 2.1	31.3.2010
CEN	EN 14522:2005 Gaaside ja aurude isesüttimistemperatuuri määramine	30.11.2005		
CEN	EN 14591-1:2004 Plahvatuse vältimine ja kaitse allamaakaevanduses. Kaitse-süsteemid. Osa 1: 2-baarist plahvatust taluv ventilatsioonikonstruktsioon	9.3.2006		
	EN 14591-1:2004/AC:2006			
CEN	EN 14591-2:2007 Plahvatuse vältimine ja kaitse allamaakaevanduses. Kaitse-süsteemid. Osa 2: Veerennidest barjäärid	12.12.2007		
	EN 14591-2:2007/AC:2008			
CEN	EN 14591-4:2007 Pahvatuse vältimine ja kaitse maa-alustes kaevandustes. Kaitse-süsteemid. Osa 4: Automaatsed kustutus-süsteemid teekäikudele	12.12.2007		
	EN 14591-4:2007/AC:2008			
CEN	EN 14677:2008 Masinate ohutus. Terase ümbertöötlemine. Masinad ja seadmed vedela terase käsitlemiseks	20.8.2008		
CEN	EN 14678-1:2006+A1:2009 LPG seadmed ja tarvikud. Seadmed vedelgaasitanklatele. Osa 1: Automaadid	Esmakordne avaldamine	EN 14678-1:2006 Märkus 2.1	Selle avaldamise kuupäev
CEN	EN 14681:2006 Masinate ohutus. Terase elektrikaarahjuga tootmiseks kasutatavate masinate ja seadmete ohutusnõuded	15.12.2006		
CEN	EN 14756:2006 Süttivate gaaside ja aurude hapniku piirkonsentratsiooni (LOC) kindlaksmääramine	12.12.2007		
CEN	EN 14797:2006 Paiskpinnaga plahvatuskaitse	12.12.2007		
CEN	EN 14983:2007 Plahvatuse vältimine ja kaitse allamaakaevanduses. Seadmed ja kaitse-süsteemid kaevandusgaasidest põhjustatud kahjustuste puhuks	12.12.2007		

ESO <sup>(1)</sup>	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 14986:2007 Plahvatusohtlikus keskkonnas töötavate ventilaatorite konstruktsioon	12.12.2007		
CEN	EN 14994:2007 Gaasiplahvatuste eest kaitsvad ventilatsioonüsteemid	12.12.2007		
CEN	EN 15089:2009 Plahvatuste isoleerimise süsteemid	Esmakordne avaldamine		
CEN	EN 15188:2007 Ladestunud tolmu iseenesliku süttiskäitumise määramine	12.12.2007		
CEN	EN 15198:2007 Potentsiaalselt plahvatusohtlikes keskkondades kasutamiseks mõeldud mitteelektrilise seadmestiku ja komponentide riskihindamise meetodika	12.12.2007		
CEN	EN 15233:2007 Potentsiaalselt plahvatusohtlike keskkondade kaitsesüsteemide funktsionaalse ohutuse hindamise meetodika	12.12.2007		
CEN	EN 15268:2008 Bensiinijaamad. Ohutusnõuded sukelpumbasüsteemide ehitamiseks ja kasutamiseks	27.1.2009		
CEN	EN 15794:2009 Süttivate vedelike plahvatuspunktide määramine	Esmakordne avaldamine		
Cenelec	EN 50050:2006 Plahvatusohtlikes keskkondades kasutatavad elektriseadmed. Käeshoitavad elektrostaatilised pihustusseadmed	20.8.2008		
Cenelec	EN 50104:2002 Hapniku avastamise ja mõõtmise elektriseadmed. Jõudlusnõuded ja katsemeetodid	12.8.2004	EN 50104:1998 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (1.2.2005)
	EN 50104:2002/A1:2004	12.8.2004	Märkus 3	Kehtivuse lõppkuupäev (1.8.2004)
Cenelec	EN 50176:2009 Kohtkindlad süttiva vedela pinnakattematerjali elektrostaatilised pihustusseadmed. Ohutusnõuded	Esmakordne avaldamine		
Cenelec	EN 50177:2009 Kohtkindlad süttiva pulber-pinnakattematerjali elektrostaatilised pihustusseadmed. Ohutusnõuded	Esmakordne avaldamine		



ESO (*)	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
Cenelec	EN 50241-1:1999 Gaaside ja aurude avastamiseks mõeldud avatud trajektooriga aparadi spetsifikatsioon. Osa 1: Üldnõuded ja katsemeetodid	6.11.1999		
	EN 50241-1:1999/A1:2004	12.8.2004	Märkus 3	Kehtivuse lõppkuupäev (1.8.2004)
Cenelec	EN 50241-2:1999 Gaaside ja aurude avastamiseks mõeldud avatud trajektooriga aparadi spetsifikatsioon. Osa 2: Põlevate gaaside avastamiseks mõeldud aparadi jõudlusnõuded	6.11.1999		
Cenelec	EN 50281-2-1:1998 Elektriseadmed kasutamiseks põleva tolmu olemasolu puhul. Osa 2-1: Katsemeetodid. Meetodid tolmu minimaalse süttimistemperatuuri kindlaksmääramiseks	6.11.1999		
Cenelec	EN 50303:2000 Rühma II, kategooria I G seadmed, mis on mõeldud säilitama oma funktsionaalsuse maagaasi ja/või kivisöetolmu poolt ohustatud keskkonnas	7.9.2002		
Cenelec	EN 50381:2004 Teisaldatavad õhutusruumid olemasoleva või puuduva seesmise väljalaskekohata	9.3.2006		
Cenelec	EN 60079-0:2009 Plahvatusohtlikud gaaskeskkonnad. Osa 0: Seadmed. Üldnõuded IEC 60079-0:2007	Esmakordne avaldamine	EN 60079-0:2006 + EN 61241-0:2006 Märkus 2.1	1.6.2012
Cenelec	EN 60079-1:2007 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 1: Seadme kaitse leegikindla ümbrise abil „d” IEC 60079-1:2007	11.4.2008	EN 60079-1:2004 Märkus 2.1	1.7.2010
Cenelec	EN 60079-2:2007 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 2: Seadme kaitse survestatud ümbrise abil „p” IEC 60079-2:2007	20.8.2008	EN 60079-2:2004 Märkus 2.1	1.11.2010
Cenelec	EN 60079-5:2007 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 5: Seadmete kaitse pulbertäite abil „q” IEC 60079-5:2007	20.8.2008	EN 50017:1998 Märkus 2.1	1.11.2010
Cenelec	EN 60079-6:2007 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 6: Seadmete kaitse õlitäite abil „o” IEC 60079-6:2007	20.8.2008	EN 50015:1998 Märkus 2.1	1.5.2010

ESO (1)	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
Cenelec	EN 60079-7:2007 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 7: Seadme kaitse suurendatud ohutusega „e” IEC 60079-7:2006	11.4.2008	EN 60079-7:2003 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (1.10.2009)
Cenelec	EN 60079-11:2007 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 11: Seadme kaitse sisemise ohutusega „i” IEC 60079-11:2006	11.4.2008	EN 50020:2002 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (1.10.2009)
Cenelec	EN 60079-15:2005 Gaasplahvatusohtlike keskkondade elektriseadmed. Osa 15. Kaitseviisiga „n” elektriaparaatide ehitus, katsetamine ja märgistamine IEC 60079-15:2005	20.7.2006	EN 60079-15:2003 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (1.6.2008)
Cenelec	EN 60079-18:2004 Gaasplahvatusohtlike keskkondade elektriseadmed. Osa 18. Kaitsekapseldusega „m” elektriaparaatide ehitus, katsetamine ja märgistamine IEC 60079-18:2004	20.7.2006		
Cenelec	EN 60079-25:2004 Gaasplahvatusohtlike keskkondade elektriseadmed. Osa 25: Sisemiselt ohutud süsteemid IEC 60079-25:2003	20.8.2008		
Cenelec	EN 60079-26:2007 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 26: Seadmed seadmekaitseastmega Ga IEC 60079-26:2006	20.8.2008		
Cenelec	EN 60079-27:2008 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 27: Väljasiini omaohutuse kontseptsioon IEC 60079-27:2008	Esmakordne avaldamine	EN 60079-27:2006 Märkus 2.1	1.4.2011
Cenelec	EN 60079-28:2007 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 28: Seadmete ja ülekandesüsteemide kaitse optilise kiirguse kasutamisega IEC 60079-28:2006	11.4.2008		
Cenelec	EN 60079-29-1:2007 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 29-1: Gaasidetektorid. Põlevgaasidetektorite toimivusnõuded IEC 60079-29-1:2007 (Muudetud)	20.8.2008	EN 61779-1:2000 ja selle muudatus + EN 61779-2:2000 + EN 61779-3:2000 + EN 61779-4:2000 + EN 61779-5:2000 Märkus 2.1	1.11.2010

ESO <sup>(1)</sup>	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
Cenelec	EN 60079-30-1:2007 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 30-1: Elektriline takistus-joonkuumus. Üld- ja katsetusnõuded IEC 60079-30-1:2007	20.8.2008		
Cenelec	EN 61241-1:2004 Elektriseadmed, mis on ette nähtud kasutamiseks põlevtolmu olemasolul. Osa 1: Ümbristega tagatav kaitse „tD” IEC 61241-1:2004	20.8.2008	EN 50281-1-1:1998 + A1:2002 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (1.10.2008)
Cenelec	EN 61241-4:2006 Elektriseadmed, mis on ette nähtud kasutamiseks põlevtolmu olemasolul. Osa 4: Kaitseviis „pD” IEC 61241-4:2001	20.8.2008		
Cenelec	EN 61241-11:2006 Elektriseadmed, mis on ette nähtud kasutamiseks põlevtolmu olemasolul. Osa 11: Kaitse sisemise ohutusega „iD” IEC 61241-11:2005	11.4.2008		
Cenelec	EN 61241-18:2004 Elektriaparaadid kasutamiseks põlevtolmu juuresolul. Osa 18: Kaitse kinnise ehitusega „mD” IEC 61241-18:2004	11.4.2008		
Cenelec	EN 62013-1:2006 Kiivrivalgustid kasutamiseks maagaasitundlikes kaevandustes. Osa 1: Üldnõuded. Valmistamine ja katsetamine seoses plahvatusriskiga IEC 62013-1:2005	20.8.2008	EN 62013-1:2002 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (1.2.2009)

<sup>(1)</sup> Euroopa standardiorganisatsioonid:

— CEN: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, Tel. +32 25500811; faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, Tel. +32 25196871; faks +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. +33 492944200; faks +33 493654716, (<http://www.etsi.eu>)

Märkus 1: Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab, Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

Märkus 2.1: Uue (või muudetud) standardi reguleerimisala on samasugune nagu asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

Märkus 2.2: Uue standardi reguleerimisala on ulatuslikum kui asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

Märkus 2.3: Uue standardi reguleerimisala on kitsam kui asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse (osaliselt) asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega uue standardi reguleerimisalasse kuuluvate toodete puhul. See ei mõjuta vastavuseeldust direktiivi oluliste nõuetega nende toodete puhul, mis kuuluvad (osaliselt) asendatava standardi reguleerimisalasse, kuid ei kuulu uue standardi reguleerimisalasse.

Märkus 3: Muudatuste puhul on viitestandard EN CCCC:AAAA, vajaduse korral selle varasemad muudatused ja osutatud uus muudatus. Asendatav standard (veerg 3) koosneb seega standardist EN CCCC:AAAA ja vajaduse korral selle varasematest muudatustest, kuid ei hõlma osutatud uut muudatust. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

MÄRKUS:

- Standardite kättesaamisega seotud teavet võib saada Euroopa standardiorganisatsioonidest või riikide standardiorganisatsioonidest, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi <sup>(1)</sup> 98/34/EÜ (muudetud direktiiviga 98/48/EÜ <sup>(2)</sup>) lisas.
- Euroopa standardiorganisatsioonid võtavad ühtlustatud standardid vastu inglise keeles (Euroopa Standardikomitee ja Euroopa Elektrotehnika Standardikomitee avaldavad ka prantsuse ja saksa keeles). Seejärel tõlgivad riiklikud standardiasutused ühtlustatud standardite pealkirjad kõikidesse nõutavatesse Euroopa Liidu ametlikesse keeltesse. Euroopa Komisjon ei vastuta *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamiseks esitatud pealkirjade õigsuse eest.
- Viidete avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ei tähenda, et standardid on olemas kõikides ühenduse keeltes.
- Loetelu asendab kõik varasemad *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud loetelud. Komisjon tagab selle loetelu ajakohastamise.
- Põhjalikumat teavet ühtlustatud standardite kohta võib leida Internetilehelt [http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

<sup>(1)</sup> EÜT L 204, 21.7.1998, lk 37.

<sup>(2)</sup> EÜT L 217, 5.8.1998, lk 18.

**Komisjoni teatis, mis on seotud nõukogu 23. juuli 1996. aasta direktiivi 96/48/EÜ (üleeuroopalise kiirraudteevõrgustiku koostalitlusvõime kohta) rakendamisega**

(EMPs kohaldatav tekst)

(Direktiivi kohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)

(2010/C 97/02)

ESO (*)	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN ISO 3095:2005 Raudteelased rakendused. Akustika. Raudteeveeremi tekitatud müra mõõtmine (ISO 3095:2005)		
CEN	EN ISO 3381:2005 Raudteelased rakendused. Akustika. Müratugevuse mõõtmine raudteesõidukite sees (ISO 3381:2005)		
CEN	EN 12082:2007 Raudteelased rakendused. Rattapuksid. Tööomaduste katsetamine		
CEN	EN 12663:2000 Raudteelased rakendused. Struktuurinõuded raudteesõidukite kerele		
CEN	EN 13103:2009 Raudteelased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Jõumasinata teljed. Projekteerimisjuhend		
CEN	EN 13104:2009 Raudteelased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Jõumasinaga teljed. Projekteerimismeetod		
CEN	EN 13129-1:2002 Raudteelased rakendused. Õhukonditsioneerid juhtüksuse veeremitele. Osa 1: Mugavuse parameetrid		
CEN	EN 13129-2:2004 Raudteelased rakendused. Õhukonditsioneerid juhtüksuse veeremitele. Osa 2: Tüübi testid		
CEN	EN 13232-4:2005 Raudteelased rakendused. Rööpad. Riströöpad ja pöörangud. Osa 4: Aktiveerimine, lukustamine ja avastamine		
CEN	EN 13232-5:2005 Raudteelased rakendused. Rööpad. Riströöpad ja pöörangud. Osa 5: Pöörangud		
CEN	EN 13232-6:2005 Raudteelased rakendused. Rööpad. Riströöpad ja pöörangud. Osa 6: Fikseeritud tavalised ja tõmp-riströöpad		
CEN	EN 13232-7:2006 Raudteelased rakendused. Rööpad. Riströöpad ja pöörangud. Osa 7: Liikuvate osadega pöörangud		

ESO (*)	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 13232-8:2007 Raudteelased rakendused. Rööbastee. Riströöpad ja pöörangud. Osa 8: Laiendusseadmed		
CEN	EN 13232-9:2006 Raudteelased rakendused. Rööpad. Riströöpad ja pöörangud. Osa 9: Koostud		
CEN	EN 13260:2009 Raudteelased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Rattapaarid. Tootenõuded	EN 13260:2003 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (30.9.2009)
CEN	EN 13261:2009 Raudteelased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Teljed. Tootenõuded		
CEN	EN 13262:2004+A1:2008 Raudteelased rakendused. Rattapaarid ja veermikud. Rattad. Tootenõuded	EN 13262:2004 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (31.5.2009)
CEN	EN 13272:2001 Raudteelased rakendused. Ühistranspordisüsteemide veeremite elektrivalgustus		
CEN	EN 13481-1:2002 Raudteelased rakendused. Rööbastee. Nõuded kinnitussüsteemide tööomadustele. Osa 1: Määratlused  EN 13481-1:2002/A1:2006	Märkus 3	Kehtivuse lõppkuupäev (28.2.2007)
CEN	EN 13481-2:2002 Raudteelased rakendused. Rööpad. Jõudlusnõuded kinnitussüsteemidele. Osa 2: Betoonist liiprite kinnitussüsteemid  EN 13481-2:2002/A1:2006	Märkus 3	Kehtivuse lõppkuupäev (28.2.2007)
CEN	EN 13481-5:2002 Raudteelased rakendused. Rööpad. Jõudlusnõuded kinnitussüsteemidele. Osa 5: Valtsitud rööpate kinnitussüsteemid  EN 13481-5:2002/A1:2006	Märkus 3	Kehtivuse lõppkuupäev (28.2.2007)
CEN	EN 13674-1:2003+A1:2007 Raudteelased rakendused. Rööbastee. Rööbas. Osa 1: Laiatallalised (Vignole'i) raudteerööpad lineaarmassiga $\geq 46$ kg/m	EN 13674-1:2003 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (31.5.2008)
CEN	EN 13674-2:2006 Raudteelased rakendused. Rööbastee. Rööbas. Osa 2: Pöörangute ja ristumiste liikuvad ja ristuvad rööpad ühenduses Vignole'i raudteerööbastega lineaarmassiga 46 kg/m ja üle selle		

ESO (*)	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 13674-3:2006 Raudteelased rakendused. Rööbastee. Rööbas. Osa 3: Juhtrööbas		
CEN	EN 13715:2006 Raudteelased rakendused. Rattapaarid ja veermikud. Rattad. Keermestuse profiil		
CEN	EN 13848-1:2003+A1:2008 Raudteelased rakendused/Rööbastee. Rööbastee geomeetria kvaliteet. Osa 1: Rööbastee geomeetria iseloomustus	EN 13848-1:2003 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (31.1.2009)
CEN	EN 13848-5:2008 Raudteelased rakendused. Rööbastee. Rööbastee geomeetiline kvaliteet. Osa 5: Geomeetrilise kvaliteedi tasemed		
CEN	EN 14067-5:2006 Raudteelased rakendused. Aerodünaamika. Osa 5: Nõuded aerodünaamikale tunnelites ning selle katsetamise protseduurid		
CEN	EN 14363:2005 Raudteelased rakendused. Raudteesõidukite tööomaduste vastavuse määramise katsemeetodid		
CEN	EN 14531-1:2005 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Aeglustus- ja peatumisteedkonna arvutamise meetodid. Meetodid täieliku peatumisega lõppeva pidurdamise arvutamiseks. Osa 1: Üldalgoritmid		
CEN	EN 14535-1:2005 Raudteelased rakendused. Veeremi ketaspidurid. Osa 1: Veovõlli või teljega ühendatud ketaspidurid, nende mõõtmed ja kvaliteedinõuded		
CEN	EN 14601:2005 Raudteelased rakendused. Piduri- ja õhupaakide sirge ja kaldotsaga otsakorgid		
CEN	EN 14752:2005 Raudteelased rakendused. Veeremi ukseüsteemid		
CEN	EN 14813-1:2006 Raudteelased rakendused. Juhikabiinide õhukonditsioneerid. Osa 1: Mugavusnäitajad		
CEN	EN 14813-2:2006 Raudteelased rakendused. Juhikabiinide õhukonditsioneerid. Osa 2: Tüübikatsed		
CEN	EN 15020:2006 Raudteelased rakendused. Pukseerseadmed. Toimimisnõuded, liidese erigeomeetria ja katsemeetodid		
CEN	EN 15152:2007 Raudteelased rakendused. Juhikabiini esiklaas		

ESO (*)	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 15153-1:2007 Raudteelased rakendused. Kiirrongide välised visuaalsed ja audio-hoiatusseadmed. Osa 1: Esi-, külje- ja tagatudel		
CEN	EN 15153-2:2007 Raudteelased rakendused. Kiirrongide välised visuaalsed ja audio-hoiatusseadmed. Osa 2: Helisignaaliid		
CEN	EN 15220-1:2008 Raudteelased rakendused. Piduriindikaator. Osa 1: Pneumojuhtiv piduriindikaator		
CEN	EN 15227:2008 Raudteelased rakendused. Raudteeveeremi kere purunemiskindluse nõuded		
CEN	EN 15302:2008 Raudteelased rakendused. Meetodid koonilisuse ekvivalendi määramiseks		
CEN	EN 15327-1:2008 Raudteelased rakendused. Reisijaalarmi alamsüsteem. Osa 1: Üldnõuded ja reisija avariipidurisüsteemi reisijaliides		
CEN	EN 15355:2008 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Jaotusklapid ja jaotusisolatsioonisisüsteemid		
CEN	EN 15427:2008 Raudteelased rakendused. Ratta/rööpa vahelise hõõrdumise seire. Rattaharja õlitamine		
CEN	EN 15551:2009 Raudteelased rakendused. Raudteeveerem. Puhvrid		
CEN	EN 15566:2009 Raudteelased rakendused. Raudteeveerem. Veoseade ja kruvisidur		
CEN	EN 15595:2009 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Ratta liugumise ennetusseadmed		
CEN	EN 15611:2008 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Releventiilid		
CEN	EN 15612:2008 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Kiirpidurdusklapp		
CEN	EN 15625:2008 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Koormuse muutuse automaatandurid		



ESO (*)	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
Cenelec	EN 50119:2001 Raudteelased rakendused. Püsipaigaldised. Elektrifitseeritud raudtee kontaktvõrk		
Cenelec	EN 50122-1:1997 Raudteelased rakendused. Püsipaigaldised. Osa 1: Nõuded elektriohutusele ja maandusele		
Cenelec	EN 50124-1:2001 Raudteelased rakendused. Isolatsiooni koordineerimine. Osa 1: Põhinõuded. Elektri- ja elektroonikaseadmete õhk- ja ülelöögvahemikud  EN 50124-1:2001/A1:2003  EN 50124-1:2001/A2:2005	Märkus 3   Märkus 3	Kehtivuse lõppkuupäev (1.10.2006)  Kehtivuse lõppkuupäev (1.5.2008)
Cenelec	EN 50124-2:2001 Raudteelased rakendused. Isolatsiooni koordineerimine. Osa 2: Ülepinged ja ülepingekaitse		
Cenelec	EN 50125-1:1999 Raudteelased rakendused. Keskkonnatingimused seadmetele. Osa 1: Veeremil asetsevad seadmed		
Cenelec	EN 50125-3:2003 Raudteelased rakendused. Keskkonnatingimused seadmetele. Osa 3: Signalisatsiooni- ja telekommunikatsiooniseadmed		
Cenelec	EN 50126-1:1999 Raudteelased rakendused. Töökindluse, kasutatavuse, hooldatavuse ja ohutuse (TKHO) määramine ning esitlemine. Osa 1: Põhinõuded ja üldprotseduur		
Cenelec	EN 50128:2001 Raudteelased rakendused. Side-, signalisatsiooni- ja andmetöötluse süsteemid. Raudtee juhtimis- ja turvatusüsteemide tarkvara		
Cenelec	EN 50129:2003 Raudteelased rakendused. Side-, signalisatsiooni- ja andmetöötluse süsteemid. Ohutusega seotud elektroonilised signalisatsioonisüsteemid		
Cenelec	EN 50149:2001 Raudteelased rakendused. Püsipaigaldised. Elektertransport. Vasest ja vasesulamitest kontaktjuhtmed		
Cenelec	EN 50155:2001 Raudteelased rakendused. Veeremil kasutatavad elektroonikaseadmed		

ESO <sup>(1)</sup>	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
	EN 50155:2001/A1:2002	Märkus 3	Kehtivuse lõppkuupäev (1.9.2005)
Cenelec	EN 50155:2007 Raudteelased rakendused. Veeremil kasutatavad elektroonikaseadmed	EN 50155:2001 ja selle muudatus Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (1.3.2010)
Cenelec	EN 50159-1:2001 Raudteelased rakendused. Side-, signalisatsiooni- ja andmetöötuse süsteemid. Osa 1: Ohutusega seotud teabeedastus suletud ülekandesüsteemides		
Cenelec	EN 50159-2:2001 Raudteelased rakendused. Side-, signalisatsiooni- ja andmetöötuse süsteemid. Osa 2: Ohutusega seotud teabeedastus avatud ülekandesüsteemides		
Cenelec	EN 50163:2004 Raudteelased rakendused. Veosüsteemide tööpinge  EN 50163:2004/A1:2007	Märkus 3	Kehtivuse lõppkuupäev (1.3.2010)
Cenelec	EN 50206-1:1998 Raudtee rakendused. Veerem. Pantograafid. Omaduse ja katsed. Osa 1: Pantograafid mittemanöövervedurile		
Cenelec	EN 50238:2003 Raudtee rakendused. Veeremi ja rongi kontrollindikaatorisüsteemi vaheline ühilduvus		
Cenelec	EN 50317:2002 Raudtee rakendused.  EN 50317:2002/A1:2004  EN 50317:2002/A2:2007	Märkus 3  Märkus 3	Kehtivuse lõppkuupäev (1.10.2007)  Kehtivuse lõppkuupäev (1.2.2010)
Cenelec	EN 50367:2006 Raudteerakendused. Vooluvõtusüsteemid. Pantograafi ja kontaktliini vastastikuse toime tehnilised kriteeriumid (vaba juurdepääsu saavutamiseks)		
Cenelec	EN 50388:2005 Raudteelased rakendused. Energiavarustus ja veerevkoosseis. Energiavarustuse (alajaama) ja veerevkoosseisu vahelise koostalitlusvõime saavutamise kooskõlastatud tehnilised tingimused		

<sup>(1)</sup> Euroopa standardiorganisatsioonid:

— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Brussels, BELGIUM, Tel.+32 2 5500811; fax +32 2 5500819 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: Avenue Marnix 17, 1000 Brussels, BELGIUM, Tel.+32 2 5196871; fax +32 2 5196919 (<http://www.cenelec.eu>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel.+33 492 944200; fax +33 493 654716, (<http://www.etsi.eu>)

- Märkus 1: Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab, Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.
- Märkus 2.1: Uue (või muudetud) standardi reguleerimisala on samasugune nagu asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.
- Märkus 2.2: Uue standardi reguleerimisala on ulatuslikum kui asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.
- Märkus 2.3: Uue standardi reguleerimisala on kitsam kui asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse (osaliselt) asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega uue standardi reguleerimisalasse kuuluvate toodete puhul. See ei mõjuta vastavuseeldust direktiivi oluliste nõuetega nende toodete puhul, mis kuuluvad (osaliselt) asendatava standardi reguleerimisalasse, kuid ei kuulu uue standardi reguleerimisalasse.
- Märkus 3: Muudatuste puhul on viitestandard EN CCCC:AAAA, vajaduse korral selle varasemad muudatused ja osutatud uus muudatus. Asendatav standard (veerg 3) koosneb seega standardist EN CCCC:AAAA ja vajaduse korral selle varasematest muudatustest, kuid ei hõlma osutatud uut muudatust. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

MÄRKUS:

- Standardite kättesaamisega seotud teavet võib saada Euroopa standardiorganisatsioonidest või riikide standardiorganisatsioonidest, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu <sup>(1)</sup> direktiivi 98/34/EÜ (muudetud direktiiviga 98/48/EÜ <sup>(2)</sup>) lisas.
- Euroopa standardiorganisatsioonid võtavad ühtlustatud standardid vastu inglise keeles (Euroopa Standardikomitee ja Euroopa Elektrotehnika Standardikomitee avaldavad ka prantsuse ja saksa keeles). Seejärel tõlgivad riiklikud standardiasutused ühtlustatud standardite pealkirjad kõikidesse nõutavatesse Euroopa Liidu ametlikesse keeltesse. Euroopa Komisjon ei vastuta *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamiseks esitatud pealkirjade õigsuse eest.
- Viidete avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ei tähenda, et standardid on olemas kõikides ühenduse keeltes.
- Loetelu asendab kõik varasemad *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud loetelud. Komisjon tagab selle loetelu ajakohastamise.
- Põhjalikumat teavet ühtlustatud standardite kohta võib leida Internetilehelt [http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

<sup>(1)</sup> EÜT L 204, 21.7.1998, lk 37.

<sup>(2)</sup> EÜT L 217, 5.8.1998, lk 18.

**Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/16/EÜ (üleeuroopalise tavaraudteevõrgustiku koostalitlusvõime kohta) rakendamisega**

(EMPs kohaldatav tekst)

*(Direktiivi kohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)*

(2010/C 97/03)

ESO <sup>(1)</sup>	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 12080:2007 Raudteelased rakendused. Rattapuksid. Veerelaagrid		
CEN	EN 12081:2007 Raudteelased rakendused. Rattapuksid. Määrdeained		
CEN	EN 12082:2007 Raudteelased rakendused. Rattapuksid. Tööomaduste katsetamine		
CEN	EN 13103:2009 Raudteelased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Jõumasinata teljed. Projekteerimisjuhend		
CEN	EN 13104:2009 Raudteelased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Jõumasinaga teljed. Projekteerimismeetod		
CEN	EN 13260:2009 Raudteelased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Rattapaarid. Tootenõuded		
CEN	EN 13261:2009 Raudteelased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Teljed. Tootenõuded		
CEN	EN 13262:2004+A1:2008 Raudteelased rakendused. Rattapaarid ja veermikud. Rattad. Tootenõuded		
CEN	EN 13715:2006 Raudteelased rakendused. Rattapaarid ja veermikud. Rattad. Keermestuse profiil		
CEN	EN 13848-1:2003+A1:2008 Raudteelased rakendused/Rööbastee. Rööbastee geomeetria kvaliteet. Osa 1: Rööbastee geomeetria iseloomustus		
CEN	EN 14531-1:2005 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Aeglustus- ja peatumistekonna arvutamise meetodid. Meetodid täieliku peatumisega lõppeva pidurdamise arvutamiseks. Osa 1: Üldalgoritmid		
CEN	EN 14535-1:2005 Raudteelased rakendused. Veeremi ketaspidurid. Osa 1: Veovõlli või teljega ühendatud ketaspidurid, nende mõõtmed ja kvaliteedinõuded		
CEN	EN 14601:2005 Raudteelased rakendused. Piduri- ja õhupaakide sirge ja kaldotsaga otsakorgid		
CEN	EN 14865-1:2009 Raudteelased rakendused. Teljelaagriüksides kasutatavad määrdeained. Osa 1: Meetod määrimisvõime katsetamiseks		
CEN	EN 14865-2:2006+A1:2009 Raudteelased rakendused. Teljelaagriüksides kasutatavad määrdeained. Osa 2: Meetod mehaanilise stabiilsuse kontrollimiseks veeremi kiirustel kuni 200 km/h		

ESO <sup>(1)</sup>	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 15220-1:2008 Raudteelased rakendused. Piduriindikaator. Osa 1: Pneumojuhitav piduriindikaator		
CEN	EN 15355:2008 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Jaotusklapid ja jaotus-isolatsioonisteed		
CEN	EN 15461:2008 Raudteelased rakendused. Müra emissioon. Raudteelõikude dünaamiliste omaduste iseloomustamine mööduva müra mõõtmisega		
CEN	EN 15528:2008 Raudteelased rakendused. Raudteeveeremi teljekoormust ja infrastruktuuri ühilduvust reguleerivad raudteelõikude kategooriad		
CEN	EN 15551:2009 Raudteelased rakendused. Raudteeveerem. Puhvrid		
CEN	EN 15566:2009 Raudteelased rakendused. Raudteeveerem. Veoseade ja kruvisidur		
CEN	EN 15595:2009 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Ratta liugumise ennetusseadmed		
CEN	EN 15611:2008 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Releventiilid		
CEN	EN 15612:2008 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Kiirpidurdusklapp		
CEN	EN 15624:2008 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Pidurdusrežiimi lülitid „koormata-koormaga”		
CEN	EN 15625:2008 Raudteelased rakendused. Pidurdamine. Koormuse muutuse automaatandurid		

(<sup>1</sup>) Euroopa standardiorganisatsioonid:

— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Brussels, BELGIUM, Tel +32 2 5500811; faks +32 2 5500819 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: Avenue Marnix 17, 1000 Brussels, BELGIUM, Tel +32 2 5196871; faks +32 2 5196919 (<http://www.cenelec.eu>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel +33 492 944200; faks +33 493 654716, (<http://www.etsi.eu>)

Märkus 1: Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab, Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhatakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

Märkus 2.1: Uue (või muudetud) standardi reguleerimisala on samasugune nagu asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

Märkus 2.2: Uue standardi reguleerimisala on ulatuslikum kui asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

Märkus 2.3: Uue standardi reguleerimisala on kitsam kui asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse (osaliselt) asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega uue standardi reguleerimisalasse kuuluvate toodete puhul. See ei mõjuta vastavuseeldust direktiivi oluliste nõuetega nende toodete puhul, mis kuuluvad (osaliselt) asendatava standardi reguleerimisalasse, kuid ei kuulu uue standardi reguleerimisalasse.

Märkus 3: Muudatuste puhul on viitestandard EN CCCC:AAAA, vajaduse korral selle varasemad muudatused ja osutatud uus muudatus. Asendatav standard (veerg 3) koosneb seega standardist EN CCCC:AAAA ja vajaduse korral selle varasematest muudatustest, kuid ei hõlma osutatud uut muudatust. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

## MÄRKUS:

- Standardite kättesaamisega seotud teavet võib saada Euroopa standardiorganisatsioonidest või riikide standardiorganisatsioonidest, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu <sup>(1)</sup> direktiivi 98/34/EÜ (muudetud direktiiviga 98/48/EÜ <sup>(2)</sup>) lisas.
- Euroopa standardiorganisatsioonid võtavad ühtlustatud standardid vastu inglise keeles (Euroopa Standardikomitee ja Euroopa Elektrotehnika Standardikomitee avaldavad ka prantsuse ja saksa keeles). Seejärel tõlgivad riiklikud standardiasutused ühtlustatud standardite pealkirjad kõikidesse nõutavatesse Euroopa Liidu ametlikes keeltesse. Euroopa Komisjon ei vastuta *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamiseks esitatud pealkirjade õigsuse eest.
- Viidete avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ei tähenda, et standardid on olemas kõikides ühenduse keeltes.
- Loetelu asendab kõik varasemad *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud loetelud. Komisjon tagab selle loetelu ajakohastamise.
- Põhjalikum teavet ühtlustatud standardite kohta võib leida Internetilehelt  
[http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

---

<sup>(1)</sup> EÜT L 204, 21.7.1998, lk 37.

<sup>(2)</sup> EÜT L 217, 5.8.1998, lk 18.



## Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

